

Annex I

Staff Mobility Agreement

Erasmus+ MOBILITY AGREEMENT FOR SCHOOL STAFF and QUALITY COMMITMENT for
school education

Project e+Ties: Another look at bilingual education
Project number: 2017-1-ES01-KA101-037720

I. DETAILS ON THE PARTICIPANT

Name of the participant: **Jesús Sánchez Gómez**

Sending institution (name, address): **CRA Segóbriga. C/ el santo nº 23. Saelices C.P. 16430, Cuenca, Spain.**

Contact person (name, function, e-mail, tel): **Luis Calonge Morillas, Project Coordinador, Telf.:
+34969132063, email: 16009386.cra@edu.jccm.es**

II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD

Receiving organization (name address): **Szkoła Podstawowa nr 9 im. Mikołaja Kopernika, ul. Kopernika 7,
58-200 Dzierżoniów, Poland**

Contact Person (name, function, e-mail, tel): **Anna Szczepaniak, Project Coordinator, English Teacher
email: annaszczepaniak25@wp.pl, Telf.: +48 606 91 22 31**

Planned dates of start and end of the placement period: **from 5th May 2018 to 20th May 2018**

Detailed programme of the training period:

The Polish teachers that will supervise the job shadowing period of Jesús Sánchez Gómez are:
Anna Szczepaniak who is an English teacher; Małgorzata Krzemińska who is English teacher and Waldemar
Koprowski who is a Music and Art teacher.

They will work under the coordination of Anna Szczepaniak.

During this period Jesús Sánchez Gómez will participate and observe the following classes but also he will
participate in cultural activities.

The first day that she has to be in Szkoła Podstawowa nr 9 im. Mikołaja Kopernika in Dzierżoniów was
Monday 7th October.

- **Day 0: Saturday 5th May**

Travel day: from Madrid to Dzierżoniów.

- **Day 1: Sunday 6th May**

Cultural activity: A visit to Botanical Garden in Wojsławice



- **Day 2: Monday 7th May**

SP 9 Dzierżoniów – English lessons, Year 5, Year 6, Musical morning with students of Years 2&3, meeting with the head misress

- **Day 3: Tuesday, 8th May**

SP 9 Dzierżoniów : swimming lesson, Welcome assembly, town located game in the centre of Dzierżoniów, eTwinning meeting with czech group from Lanskrupon – vitit at the town hall tower and a mint.

- **Day 4: Wednesday, 9th May**

SP 9 Dzierżoniów – school trip to Osówka, underground town from WW2, eTwinning collaborative activity

- **Day 5: Thursday 10th May**

SP 9 Dzierżoniów Music lessons, meeting with psychologist and English lessons

- **Day 6: Friday 11th May**

SP 9 Dzierżoniów – a school trip to a magnesite mine

- **Day 7: Saturday 12th May and Day 8: Sunday 13th May**

Cultural Activity: A trip to the Big Owl mountain and Świdnica, Polish traditional May party

- **Day 9 : Monday 14th May**

Wałbrzych – Erasmus+ conference

- **Day 10: Tuesday 15th May**

SP 9 Dzierżoniów Year 3 – whole day at school, meeting with speech therapist, Physics lesson and English lessons

- **Day 11: Wednesday, 16th May**

SP 9 Dzierżoniów; English lessons, meeting with the head teacher and English lessons

- **Day 12: Thursday, 17th May**

SP 9 Dzierżoniów English lesson, Visit at a rural primary school in Jaźwina, Spanish afternoon – farewell party,

- **Day 13: Friday, 18th May**

eTwinning activity – a trip to the Republic Czech to Broumov, a part of a project: Spacetwinning

- **Day 14 : Saturday 19th May**

Cultural Activity: a trip to Polanica Zdrój, visiting Bielawa Pond

- **Day 15th : Sunday 20th May**

Travel day: from Dzierżoniów to Madrid

Tasks of the participant before, during and after:

Before the activity:

The participant has to work actively in the eTwinning project “eTwinning ties” and write about her expectations with this mobility activity. He has to introduce herself in the page created for this propose with



the aim of meeting other teachers and participants. He has to plan and write evidences of the future implementation of the outcomes.

Moreover, He has to complete all the necessary documents for the mobility (learning agreement, quality commitment and grant agreement).

Finally, He has to plan the trip and the accommodation, including cultural activities. He has to organize and preview all the practical issues and stuff to be taken into account.

During de activity:

He has to participate actively in all the activities proposed by the coordinator and supervisors in Szkoła Podstawowa nr 9 and also in the cultural activities.

Moreover he has to participate actively in the project “eTwinning Ties”, especially in the diary of the project.

Moreover he has to be active in social networks such as twitter #eplusties, with the aim of working the impact and dissemination of the project.

After the activity:

He has to implement the outcomes in the institutions and share them with the rest of the teachers that are part of the project “e+Lazos: Otra mirada hacia la enseñanza bilingüe”.

He must use the twinspace of the eTwinning project “eTwinning Ties” to write about his experience and will give evidences of the outcomes in this mobility activity. Moreover, he will try to design a collaborative activity in eTwinning and involve pupils and other teachers from both, sending and receiving institutions.

He will participate in the Erasmus+ training courses in the Region.

Competences to be acquired by the participant:

Jesús Sánchez will acquire competencies to implement new learning scenarios that will favor the organization of a school and the design of teaching-learning activities developed within the framework of the Future Classroom Lab, organizing the space, considering the development of students’ skills to perform these tasks: research, interaction, exchange, development, creation and presentation. At the same time, she will improve her communicative competence in English and learn some basic vocabulary in Finish as well as cultural aspects.

Monitoring and Mentoring of the participant before, during and after the mobility:

Before, during and after the mobility, the General Commission Erasmus+ settled down in the Regional Ministry of Education, Culture and Sports in Castilla-La Mancha, in which Jesús Sánchez takes part, and the trip and pedagogical commissions in CRA “Segóbriga” will be in charge of supervising all the task that Jesús Sánchez has to develop.

During the mobility, also the Polish teachers: Anna Szczepaniak who is an English teacher; Małgorzata Krzemińska who is English teacher and Waldemar Koprowski who is a Music and Art teacher will supervise his under the coordination of Anna Szczepaniak.

Evaluation and Recognition of the mobility:

After the mobility, the receiving institution will reward the participant with a certificate that will show the total amount of hours of the job shadowing period. In this case, the number of hours of the shadowing period will be 100 hours, during 14 days, Job shadowing periods in the Institution): Szkoła Podstawowa nr 9 and cultural activities included.

Upon completion of the job shadowing period, the participant will receive the Europass mobility document from the sending Institution. This document must be signed also by the receiving Institution and It will certificate the competences acquired during the job shadowing period.



Erasmus+



OTRA MIRADA HACIA LA ENSEÑANZA BILINGÜE



Castilla-La Mancha

Moreover, the Regional Ministry of Education, Culture and Sport will grant a certification to recognize at regional and national level the job shadowing period with credits of teacher training.

The participant has to complete some questionnaires after her mobility and of course, the EU survey that must be included in the Mobility Tool+ in order to assess her experience.

III. COMMITMENT OF THE PARTIES INVOLVED

By signing this document, the participant, the sending institution and the receiving organisation confirm that they will abide by the principles of the Quality Commitment attached below.

THE PARTICIPANT

Participant's signature

Jesus Sanchez Gomez

Date: *25.04.2018*

THE SENDING INSTITUTION

We confirm that this proposed training programme agreement is approved.

On completion of the training programme the institution will issue[...a Europass Mobility, other form of validation/recognition...] to the participant

Coordinator's signature

[Signature]

LUIS CALONGE MORILLAS Date: *25-04-2018*

THE RECEIVING ORGANISATION

We confirm that this proposed training programme is approved.

On completion of the training programme the organisation will issue [...a Certificate ...] to the participant

Coordinator's signature

SZKOŁA PODSTAWOWA
im. Mikołaja Kopernika
58-200 Dzierżonów, ul. M. Kopernika 7
tel 74 831-35-46, fax 831-46-77
NIP 882-14-98-749 P-000717459

Anna Jurek Date: *16.04.2018*



Annex II

GENERAL CONDITIONS

Article 1: Liability

Each party of this agreement shall exonerate the other from any civil liability for damages suffered by him or his staff as a result of performance of this agreement, provided such damages are not the result of serious and deliberate misconduct on the part of the other party or his staff.

The National Agency of Spain the European Commission or their staff shall not be held liable in the event of a claim under the agreement relating to any damage caused during the execution of the mobility period. Consequently, the National Agency of Spain or the European Commission shall not entertain any request for indemnity of reimbursement accompanying such claim.

Article 2: Termination of the agreement

In the event of failure by the participant to perform any of the obligations arising from the agreement, and regardless of the consequences provided for under the applicable law, the institution is legally entitled to terminate or cancel the agreement without any further legal formality where no action is taken by the participant within one month of receiving notification by registered letter.

If the participant terminates the agreement before its agreement ends or if he/she fails to follow the agreement in accordance with the rules, he/she shall have to refund the amount of the grant already paid except if agreed differently with the sending organisation.

In case of termination by the participant due to "force majeure", i.e. an unforeseeable exceptional situation or event beyond the participant's control and not attributable to error or negligence on his/her part, the participant shall be entitled to receive the amount of the

grant corresponding to the actual duration of the mobility period as defined in article 2.2. Any remaining funds shall have to be refunded except if agreed differently with the sending organisation.

Article 3: Data Protection

All personal data contained in the agreement shall be processed in accordance with Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the EU institutions and bodies and on the free movement of such data. Such data shall be processed solely in connection with the implementation and follow-up of the agreement by the sending institution, the National Agency and the European Commission, without prejudice to the possibility of passing the data to the bodies responsible for inspection and audit in accordance with EU legislation (Court of Auditors or European Antifraud Office (OLAF)).

The participant may, on written request, gain access to his personal data and correct any information that is inaccurate or incomplete. He/she should address any questions regarding the processing of his/her personal data to the sending institution and/or the National Agency. The participant may lodge a complaint against the processing of his personal data with the [national supervising body for data protection] with regard to the use of these data by the sending institution, the National Agency, or to the European Data Protection Supervisor with regard to the use of the data by the European Commission.

Article 4: Checks and Audits

The parties of the agreement undertake to provide any detailed information requested by the European Commission, the National Agency of Spain or by any other outside body authorised by the European Commission or the National Agency of Spain to check that the mobility period and the provisions of the agreement are being properly implemented.